RELATIVE CLAUSES & RELATIVE PRONOUNS

Essential Guide

Relative clauses let you connect information about a person, thing, or place without starting a new sentence.

Tengo un amigo. Mi amigo vive en Japón.
→ Tengo un amigo que vive en Japón.

Compré un libro. El libro es muy interesante.
→ El libro que compré es muy interesante.

Spanish uses a small group of relative words to make these connections. The most important ones are que, lo que, el que / la que / los que / las que, and donde.

1 QUE — THE MOST IMPORTANT RELATIVE WORD

Que is the relative word you will use most often.

It can refer to both people and things.

PEOPLE

La chica que trabaja aquí es mexicana.

Tengo un amigo que vive en Madrid.

El profesor que me enseñó español era argentino.

THINGS

El libro que compré es muy bueno.

La película que vimos ayer fue interesante.

No encuentro las llaves que dejé aquí.

A useful rule

NOUN + QUE

When there is a noun immediately before the relative clause, que is usually your starting point.

person + que

la persona que trabaja aquí

thing + que

el libro que compré

Unlike English, Spanish que does not change according to gender or number.

el hombre que…
la mujer que…
los libros que…
las películas que…

DON’T DROP QUE

English can sometimes omit the relative word:

The book that I bought was expensive.

The book I bought was expensive.

Spanish normally cannot do this.

El libro que compré era caro. ✓

El libro compré era caro. ✗

This is particularly important for English speakers: keep que even when English can leave out “that,” “who,” or “which.”

2 WHEN YOU NEED A PREPOSITION

Sometimes que alone is not enough.

Look at the verb or expression inside the relative clause:

Trabajo con María.
→ María es la persona con la que trabajo.

Hablamos de ese problema.
→ Ese es el problema del que hablamos.

Vivo en esa casa.
→ Esa es la casa en la que vivo.

The preposition that the original expression needs does not disappear when you create a relative clause.

Think backwards

Trabajo con Ana.

trabajar con alguien
→ Ana es la persona con la que trabajo.

Hablamos de la película.

hablar de algo
→ Es la película de la que hablamos.

Pienso en ese problema.

pensar en algo
→ Es el problema en el que pienso.

PREPOSITION + EL QUE / LA QUE / LOS QUE / LAS QUE

The article agrees with the person or thing you are referring to.

el que
el libro del que hablamos

la que
la persona con la que trabajo

los que
los problemas a los que nos enfrentamos

las que
las razones por las que lo hice

Remember that a + el = al and de + el = del.

a + el que → al que

de + el que → del que

WITH PEOPLE: QUIEN / QUIENES

After a preposition, quien / quienes can also be used when you are referring to people.

La persona con quien trabajo…

El amigo con quien viajé…

Las personas con quienes hablé…

Compare:

La persona con la que trabajo.

La persona con quien trabajo.

Both constructions are possible.

For everyday production, preposition + el/la/los/las que gives you a very useful general pattern because it works with both people and things.

3 LO QUE — “WHAT / THE THING THAT”

Compare these two sentences:

El libro que compré es interesante.

In the first sentence, que refers back to a noun:

el libro → que

No entiendo lo que dices.

In the second sentence, there is no noun before the relative expression.

Lo que can mean approximately:

what
the thing that
that which

Common patterns

No entiendo lo que dices.

Sé lo que quieres.

Dime lo que pasó.

Haz lo que quieras.

Eso es lo que necesito.

Lo que más me gusta es la comida.

QUE vs. LO QUE

Use que when you already have a noun:

El restaurante que me recomendaste es muy bueno.

Use lo que when you mean “what / the thing that” without naming a specific noun:

No recuerdo lo que me recomendaste.

Compare:

Me gustó la película que vimos.

Me gustó lo que vimos.

4 EL QUE / LA QUE / LOS QUE / LAS QUE — “THE ONE(S) WHO / THAT”

These forms can also appear without a noun before them.

In this use, they often correspond to:

the one who
the one that
the ones who
the ones that

DON’T CONFUSE THESE TWO USES

After a preposition

La persona con la que trabajo.

Here, la que refers back to la persona.

Without an expressed noun

La que trabaja conmigo es Ana.

Here, la que means approximately the one who.

Same forms, different jobs.

Singular

Tengo dos camisas. La que compré ayer es más bonita.

Hay varios restaurantes, pero el que está en el centro es mi favorito.

Plural

Los que quieran participar pueden hacerlo.

Tengo varias opciones. Las que me recomendaste son las mejores.

The article tells us what kind of noun is understood:

el que → masculine singular
la que → feminine singular
los que → masculine plural / mixed group
las que → feminine plural

5 TALKING ABOUT PLACES: DONDE

PLACE + DONDE

When the antecedent is a place, Spanish often uses donde.

La ciudad donde vivo es pequeña.

Este es el restaurante donde comimos.

La casa donde crecí ya no existe.

In many cases, donde can alternate with a construction using en + article + que.

La ciudad donde vivo.

El restaurante donde comimos.

La ciudad en la que vivo.

El restaurante en el que comimos.

For common expressions involving location, donde is often the simplest and most natural option.

6 ADDING EXTRA INFORMATION

Relative clauses do not always identify which person or thing we mean. Sometimes they simply add extra information about someone or something that is already identified.

Compare:

vs.

Los estudiantes que terminaron el examen pueden salir.

In the first sentence, the relative clause helps identify which students.

Los estudiantes, que ya terminaron el examen, pueden salir.

In the second, the commas present the relative clause as additional information about the students.

The practical point

No commas → the information helps identify the person or thing.

Commas → the person or thing is already identified; the relative clause adds extra information.

Another example:

Mi hermano, que vive en Guadalajara, viene mañana.

The speaker already has a specific person in mind: mi hermano. The relative clause simply adds information about him.

QUIEN / QUIENES IN EXTRA INFORMATION

When talking about people, quien / quienes can also appear in this type of relative clause.

Mi hermano, quien vive en Guadalajara, viene mañana.

Ana y Carlos, quienes trabajan conmigo, también van a ir.

However, que is extremely common and should remain your default relative word.

Mi hermano, que vive en Guadalajara, viene mañana.

7 COMMENTING ON A WHOLE IDEA: LO CUAL

Sometimes the relative expression does not refer to one particular noun. It refers to the whole situation that came before it.

Perdió el trabajo, lo cual fue un problema.

Llegaron dos horas tarde, lo cual me sorprendió.

Cancelaron el vuelo, lo cual cambió nuestros planes.

Here, lo cual means something like:

which…

where “which” refers to the entire previous idea.

This construction is useful, particularly in more structured or formal speech and writing, but it is less essential for everyday production than que and lo que.

8 OTHER RELATIVE FORMS TO RECOGNIZE

EL CUAL / LA CUAL / LOS CUALES / LAS CUALES

These forms can sometimes be used instead of el que / la que / los que / las que, particularly in more formal contexts.

La persona con la cual hablé…

El proyecto en el cual trabajamos…

For everyday Spanish, you can usually prioritize:

La persona con la que hablé…

El proyecto en el que trabajamos…

You should recognize el cual and its forms, but they do not need to be your first choice when speaking.

CUYO / CUYA / CUYOS / CUYAS

Cuyo expresses a relationship of possession.

La mujer cuyo hijo vive aquí es profesora.

Conocí a un escritor cuyos libros son muy famosos.

The important detail is that cuyo agrees with the thing that is possessed, not with the person or thing that comes before it.

la mujer cuyo hijo

la mujer cuya hija

la mujer cuyos hijos

la mujer cuyas hijas

This form is useful to recognize, especially in written and more formal Spanish, but it is less important for everyday production.

QUICK DECISION GUIDE

I have a noun and want to add information about it.	**Use QUE.**	**La película que vimos…** **La persona que llamó…**
The relationship requires a preposition.	**Use PREPOSITION + EL/LA/LOS/LAS QUE.**	**La persona con la que trabajo…** **El tema del que hablamos…** **La situación en la que estamos…** For people, quien / quienes may also be possible. **La persona con quien trabajo…**
I mean “what / the thing that.”	**Use LO QUE.**	**No entiendo lo que dices.** **Eso es lo que quiero.**
I mean “the one / the ones who or that.”	**Use EL/LA/LOS/LAS QUE.**	**El que está allí es mi hermano.** **Las que compré son mejores.**
I’m referring to a place.	**Use DONDE.**	**La ciudad donde vivo…**

THE CORE SYSTEM

If you remember only the most productive patterns, remember these:

NOUN + QUE

El libro que compré…

PREPOSITION + EL/LA/LOS/LAS QUE

La persona con la que trabajo…

LO QUE

No entiendo lo que dices.

EL/LA/LOS/LAS QUE

La que compré es mejor.

PLACE + DONDE

La ciudad donde vivo…

These patterns cover a large part of the relative clauses you will need in everyday Spanish.